

Granada

Praktisk bygguide/kart



www.andalucia.org



Oficina de Turismo de Granada de la Junta de Andalucía C/ Santa Ana, 4 Bajo 18009 Granada Tel.: 958 575 202 Correo e.: otgranada@andalucia.org

El uso de papel reciclado en estos folletos permite que Andalucía reduzca el impacto medioambiental en:

98.517 kg de basura, 14.296 kg CO2, 145.655 km de viaje en coche, 2.048.768 litros de agua, 188.790 kWh de energía, 160.060 kg de madera



Granada

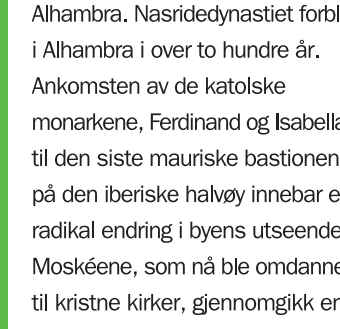


Geografi og historie



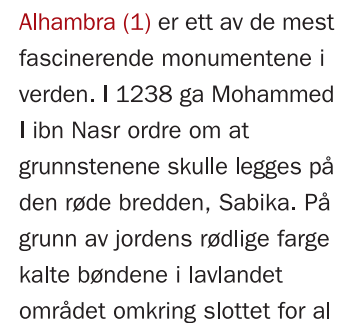
Før byen Granada fantes, lå det, ikke langt derfra, ved foten av Sierra de Elvira, en by som fikk navn etter fjellkjeden, og hvor førnikere, grekere og kartagiensere passerte gjennom. Det hvor byen Granada ligger i dag, bygget romene liberis, en by som huset den iberiske halvøys første kristne råd på 300-tallet, mellom

år 300 og 303. Liberis falt senere i hendene på visigotene. I 711 invaderte maurene den iberiske halvøy og de første krønikeskrivere priset Granadas jorder og sammenlignet dem med Damaskus. Den nye mauriske byen hadde et stort jødisk lokalsamfunn som garanterte byens sikkerhet, mens de mauriske hærskeerne marsjerte nordpå. Etter slaget Navas de Tolosa i 1212 overdro kong Mohammed I ibn Nasr av Arjona fredelig borgeren med Jaén og underkastet seg kong Ferdinand III av Castilla på den betingelsen at han fikk lov til å grunnlegge et nytt kongedømme i Granada. Dette ble begynnelsen på nasridenes Granada. Mohammed I ibn Nasr valgte Sabika-bredden, som stedet han ville bygge sitt nye palass, som han ga navnet Alhambra. Nasridedynastiet forble i Alhambra i over to hundre år. Ankomsten av de katolske monarkene, Ferdinand og Isabella, til den siste mauriske bastionen på den iberiske halvøy innebar en radikal endring i byens utseende. Moskéene, som nå ble omdannet til kristne kirker, gjennomgjikk en vakker ombygning, som ble utført av mudéjarhåndverkere. Katedralen, som ble bygget ved siden av det kongelige kapellet, var en hyllest til grandiositet, særlig i de delene som er tegnet av renessansarkitekten Diego de Siloé. Hele veien gjennom 1500- og 1600-tallet var byen fylt med palé og kløstre. Albayzín opprettholder fremdeles fremtoningen dens fra aAndalus, og fra slutten av 1700-tallet og opp gjennom 1800-tallet ble det mekka for romantikkens reisende.



Byen Granada nyter godt av over 3000 solskinnstimer i året og har en gjennomsnittstemperatur på 22° C. Vinteren er hard og kald, sommeren er svært varm, mens våren og høsten er behagelige med lune temperaturer.

Monumenter og museer



Alhambra (1) er ett av de mest fascinerende monumentene i verden. I 1238 ga Mohammed I ibn Nasr ordre om at grunnstenene skulle legges på den røde bredden, Sabika. På grunn av jordens rødligse farge kalte bøndene i lavlandet området omkring slottet for al-Qal at al-Hamra (den røde festningen) og slik fikk Alhambra navnet sitt. Etterfølgerne strevde med å konsolidere og ytterligere utvide den røde festningens estetikk, der natur og arkitektur lever side om side i fredfylt og hellig harmoni. Ekspertene sier at det ikke finnes noe annet monument, hvor arkitektur og vann kombineres så vakkert som i Patio de Los Leones (Løvenes Gård), hvor lyden av vann subtilt er integrert i den raffinerte arkitekturen. På 1200- og 1300-tallet var Alhambra et slott, kastell og festning, bopel for nasridesultanene, honoratiører, medlemmer av hoffet og elitesoldater. Monumentet er nå inndelt i fire forskjellige områder: palassene, militærområdet



Alcáza, kastellet eller Medina samt landstedet Generalife (4), alt sammen omgitt av skog og forskjellige hager. Det omfatter også viktige bygninger fra andre perioder, som Karl Vs renessanspalass, som huser Alhambra-museet (2), hvor det stilles ut gjenstander fra selve Alhambra. Enda et must i Granada er det kongelige kapell (40). Det ble reist etter ordre fra de katolske monarkene til å huse gravene deres og ble tegnet av Enrique Egas i 1504. Det kongelige kapell inneholder viktige skulpturer og flamske malerier samt et berømt triptyk av Kristus sin lidelse utført av Dieric Bouts, som har vært del av den katolske dronning Isabellas private samling. Kvaliteten og størrelsen gjør det til det viktigste malet i Granada. Katedralen (39) ligger ved siden av det kongelige kapell midt i Granada. Oppføringen ble begynt i 1505.

Fester og tradisjoner

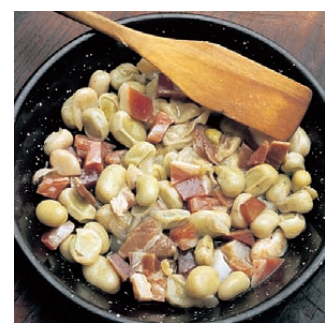
2. januar feires dagen for inntaket eller Toma av Granada. På denne historiske dagen minnes den dagen de katolske monarkene overtok besittelsen av Alhambra, etter at Granada-traktaten 25. november 1491 ble signert i den nærliggende byen Santa Fe. Ved morgengry 2. januar 1492 overdro nasridekongen Boabdil nøkkel til Alhambra og til byen i Comares-tårnet. I påsken fylles Granada av religiøs entusiasme og forventning om at våren snart kommer. Denne religiøse festen er blitt feiret i Granada siden kort etter den kristne Reconquista-gjenerobringen. Omkring 30 religiøse brorskap deltar i paradene fra palme søndag



til påskedag, noen dager marsjerer over et halvt dusin parader gjennom byens historiske gater. Disse paradene er typiske for Andalusia, men her er de likevel noe for seg på grunn av Granadas vakre, snevre gater. Det gjelder ikke minst for Albayzín-kvarteret med den vakker opplyste Alhambra i bakgrunnen. Hver vår i Granada gjenoppliver man på 3. mai en tradisjon som

går tilbake til 1625: festen Cruces de Mayo (maikorsene). Det begynte da et alabastkors ble reist i San Lázaro-kvarteret, og begivenheten ble feiret med dans. Nå i dag har festen bredt seg utover hele byen, men kvarterene Albayzín og Realejo er fremdeles kjent for de mest maleriske og originale utsmykninger. I juni feier man i Granada festen Corpus Christi. Det er den viktigste festen i byen, og den starter på onsdag med Tarasca parade, hvor en dukke som er kledd ut i siste mote rir på ryggen av en drage. Denne allegorien over Jomfru Maria som trår på en slange, ledsages av pappasjefigurer kjent som "gigantes y cabezudos", noe som betyr noe i retning av kjemper og kjempehoder. Torsdag foregår den hellige nattverdens parade.

Gastronomi og kunsthåndverk



Jord, frukthage, eng og hav: alle disse elementene har sammen med påvirkning fra nasridefor tiden inspirert Granadas varierte gastronomi. Mange av de rettene som tilberedes hver dag på områder som Albayzín og Sacromonte appellerer nettopp til den kulturen. Hvitlaksuppe og San Antón-rytteretter, laget av tørkede lima-bønner, bacon og bløpsle fra fjellene, har oppnådd et velfortjent ry. Sacromonte-omeletter med grønnsaker og chorizo er en av byens mest kjente retter. Gazpacho (kald tomat- og grønnsaksuppe), snegler og babylimabønner med serranoskinke er andre eksempler på retter som serveres til daglig i byens restauranter. Både remojón-salat fra Granada, som inneholder torsk og appelsiner, og "fattigmannpoteter" (poteter stekt med grønn paprika og løk) servert med speillegg og stekte brødsmuler blandet med svinekjøtt er retter man ikke må gå glipp av. Det karakteristiske granateplet er en annen lekker frukt, som regionen kan by på, og treet finner man i mange av den spanske Carmen-regionens villaer og hager. Kveder, kaktusfigener og bær fra nesletrær fyller byens markeder. Kunsthåndverk i Granada inkluderer gitarbyggere, med sine verksteder spredt fra Gómérez-hyllen til Realejo-kvarterene. De er blitt referanseverker for gitarister over hele verden. Granada er et av de mest populære stedene for marketeri—kanskje det mest populære andalusiske kunsthåndverket overhodet. Rekken av utsmykkingsgjenstander som kister, bord, esker og utsmykkede skap tegner en reise gjennom kunsthistorien.



Ruter Granada

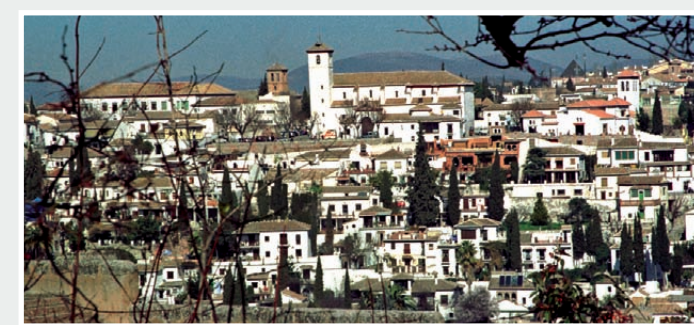
Granada, den berømte og mytiske byen, er resultatet av både vestlige og østlige kulturer, som her fant et samlingspunkt med en usedvanlig privilegert beliggenhet. Hovedstaden i det gamle nasridekongedømmet ligger ved foten av Sierra Nevada, på grensen til Vega de Granada-sletten. To elver går gjennom byen Genil og Darro, der sistnevnte skiller de to slettene, hvor Alhambra og Albayzín ligger, og forsvinner ned under byen for senere å komme sammen med Genil lengre sørpå. Den gamle bydelen har opprettholdt byens stemning med maleriske plasser, og kjennetegnes særlig ved Alhambra-slottets nærvær, som er mer enn bare visuelt.

Albayzín-kvarteret og Sacromonte

Det hemmelige Granada er en reise gjennom det berømte Albayzín-kvarteret og inn i hjertet av sigøynerkvarteret Sacromonte. De smale, bratte gatene fører oss på få minutter fra Plaza Nueva til sentrum av dette gamle mauriske kvarteret. På Plaza de San Miguel Bajo kan du ta en hvil og få et par tapas og et glass deilig vin før man besøker klosteret Santa Isabel la Real (27). Plaza de San Nicolás er et obligatorisk stopp, fordi du fra dette kjente utsiktspunktet kan nyte den beste utsikten over Alhambra (1) og Sierra Nevada. Kirkene San Nicolás og El Salvador ligger i nærheten, og det samme gjør noen av områdets historiske Carmen-villaer. Bakken Chapiz skiller Albayzín fra Sacromonte. Calle de la Vereda de Enmedio tar deg med til det naturskjønne hulekvarteret, hvor besøksentret tar imot deg øverst i Negro-ravinen. Senteret forteller stedets historie og gjengir dens selvkule livsformer.



litterært og musikalsk kvarter. I disse gatene og på de små plassene har poeter som García Lorca funnet inspirasjon, og det samme har også komponister som Manuel de Falla, hans husmuseum besøkes daglig av beundrere av en av det 20. århundrets største komponister. I den øverste delen av kvarteret slår Carmen de los Mártires villa (5) opp dørene sine. Den er bygget på et sted som ifølge overleveringen var der hvor de kristne fangene ble holdt i fangeshul. Etter erobringen av byen ble det omdannet til et kamelittkloster, som Sankt Johannes av Korset i noen år var prior for. Vannet i fontenene og dammene og den fantastiske



Sacromonte kronas av abbediet (22) med samme navn, som gjennom århundrer har vært mål for pilgrimsreisende. Gaten Carrera del Darro ligger ved foten av Albayzín og er en av de vakreste gatene i verden. Gaten starter ved Plaza Nueva og går videre til den kjente Paseo de los Tristes langs elven Darro.

El Realejo

Noen av de vakreste stedene i Granada ligger mellom Puerto Real og El Realejo. Beliggende ved foten av ravinen Mauror ble Realejo fordelt etter reconquististen og forskjøvet med herresetter og renessanspalé. Det ble bygget kirker på steder hvor det inntil da hadde ligget moskéer, og gjennom århundre holdt arkitektene seg til barokkstil. Realejo er også et

Til minne om Karl V

En spasertur i Granada etter Karl Vs ruter—uten hensyn til veiene fra middelalderen eller maurenes Granada som romantikkens reisende gjorde berømte—lar oss



se den byen som keiser Karl V så, under oppholdet sitt her i 1526. Karl V arvet forkjærligheten sin for Granada fra besteforeldrene sine, de katolske monarkene. Etter at han i Sevilla hadde giftet seg med den vakre Isabella av Portugal, reiste han til Granada, der han ble over en lengre periode. Under oppholdet sitt ble han klar over avloret av det problem som de såkalte moriskene (nyomvendte kristne maure) sto i og den tragedien som det var. Han tidlet dem en periode på 50 år, hvor de kunne få lov til å opprettholde sine egne skikker uten å bli forfulgt, så lenge de ikke angrep den kristne troen. Da keiseren gjorde inntoget sitt i Granada sommeren 1526, fant han en av de mest eksotiske byene i Spania, en sammensmelting av to kulturer: kristne og muslim. Steder som Karl Vs slott ved siden av Alhambra, hvor det ble avholdt storstilles hoffball: San Jerónimo-klosteret (33), keiserinne Isabellas residens, hvor hun utøvde sine kunstneriske og litterære aktiviteter, den vakre skogen rundt om Granada, der mangt et jaktelskap ble avholdt, Plaza de Bib-Rambla, der mange store begivenheter, som f.eks. nyheten om keiserinnens gravdittet, ble feiret er alle forbundet med minnet om keiseren.

senket blomsterbed. Gårdshagene Reja og Lindaraja er i renessanseslil og begge er utsmykket med fontener. Andre hager kombinerer ulike renessansesliler, slik som Adarves hagene som ligger i en bratt skråning med en vakker utsikt fra terrassene. Det er hager i Al-Andalus-design slik som Partal-



hagene, de største i Alhambra, som er anlagt over ruinene av en del av det gamle Nasrid-palasset. Også San Francisco og Secano-hager er verdt et besøk. Generallife har en spesiell betydning, på grunn av dens utrolig vakre mauriske gårdshage Patio de la Acequia, og Patio del Ciprés (syppressgårdshagen) med en blanding av elementer i både maurisk og renessanseslil. Det er også terrassehager i italiensk stil,



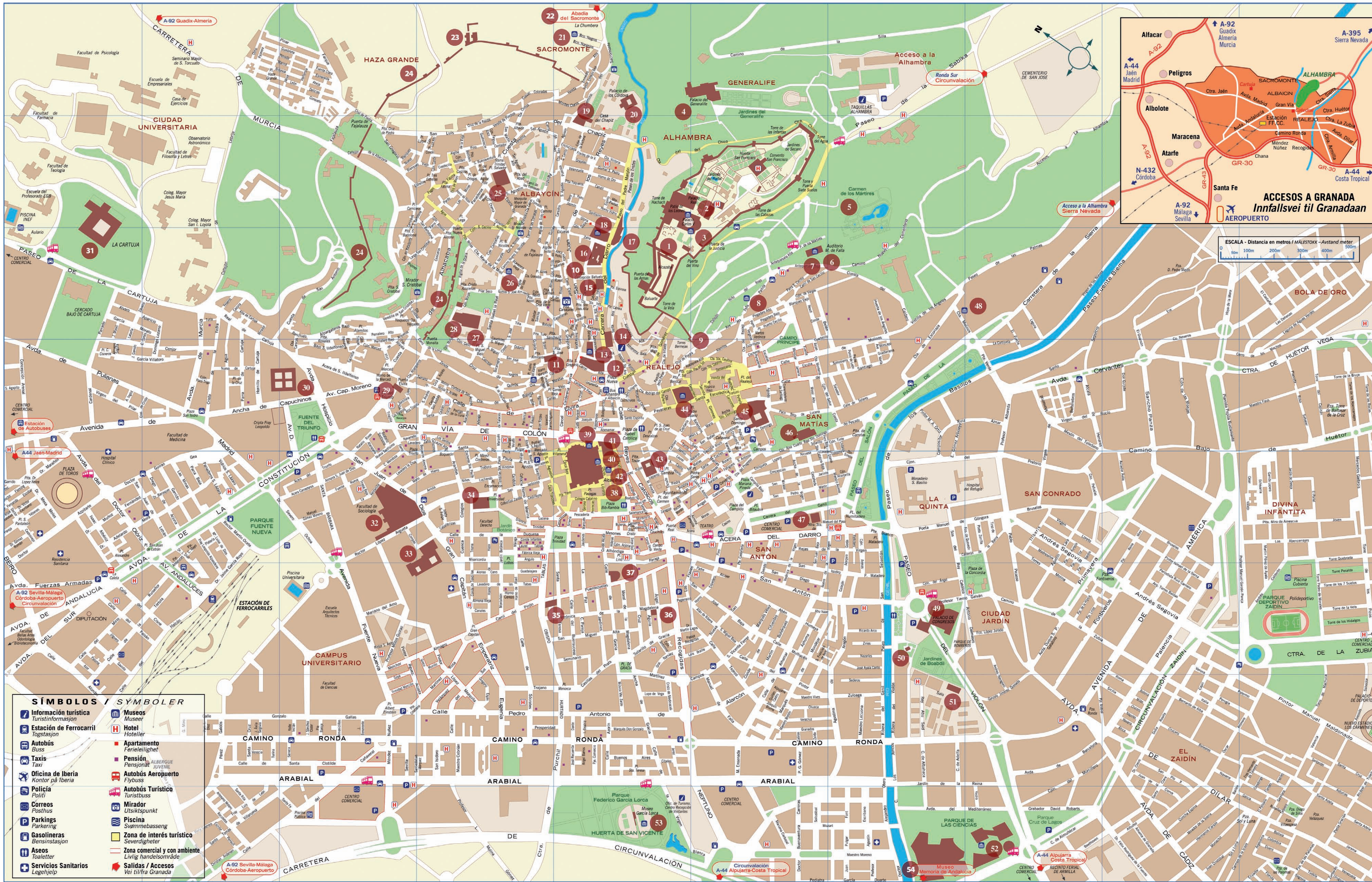
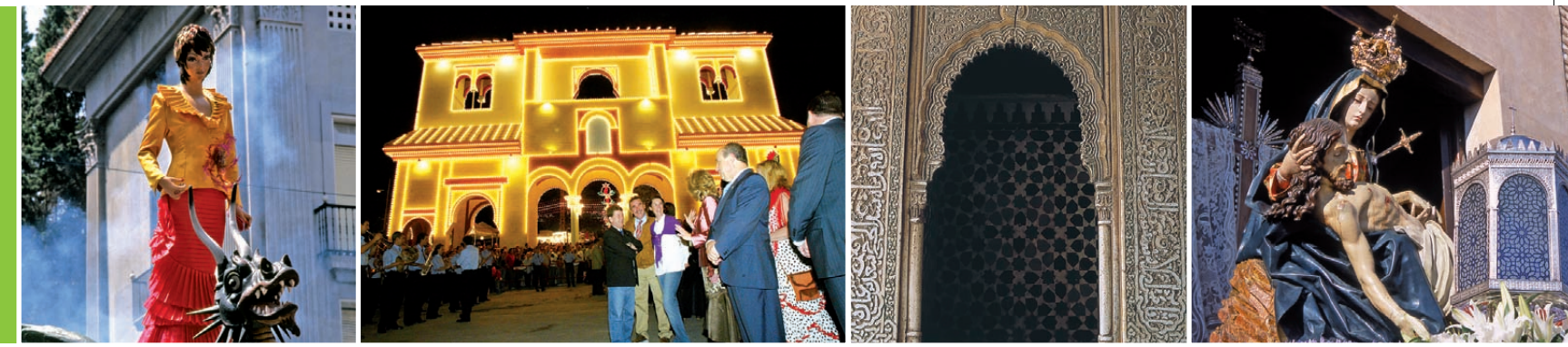
hvor man kan beundre vanntrappen, Escalera de Agua. Adarves Resten av hagene i Generallife er omgitt av syppressheker—arter som ikke ble brukt i arabiske hager og mange fontener, som ble installert i begynnelsen av dette århundret for å erstatte gamle frukthager. På gåturen opp til Alhambra og Generalife kan du beundre en frodig løvskog, som ble plantet på 1700-tallet. I Granadas gamle bydel finner du mange carmenvillaer med vakre muromkrans hager. Et av de tydeligste og mest interessante eksemplene på den tradisjonelle spanskmauriske frukthagen er Carmenvillaen Cipreses, hvor man finner en dam av arabisk opprinnelse. Carmenvillaen Chapiteles skaper minner om den arabiske fortiden, selv om dens grunnleggende struktur er fra 1600-tallet. Chapizhuset har en gårdshage med en dam svært lik den man finner i Comares-gårdshagen i Alhambra. Her er også en renessanseshage, som nylig er plantet. Den største av Carmenvillaene er Mártires, som går tilbake i begynnelsen av 1800-tallet, og hvor man har brukt vann i mange forskjellige utsmykninger, som ikke er i arabisk stil. Andre viktige carmenvillaer er Rodríguez Acosta, modermistisk, Nuestra Señora de las Angustias, San Agustín og Manuel de Falla-villaene. Paseo del Salón er en bred gate med allétrær, som man finner på veien mot Sierra Nevada.



Hageruten

De mest emblematiske hagene i Granada er de man finner i Alhambra og Generalife, som sammen er blitt erklært en del av verdenskulturarven akkurat som det nærliggende Albayzín-kvarteret. Alhambra har tradisjonelle muslimske gårdshager som Machuca og Arrayanes. Sistnevnte er en typisk gårdshage med en utsmykket dam omgitt av hekker. Patio de los Leones (Løvenes Gård), som for åpenblikket ikke har noen pyntplanter, hadde opprinnelig et

Granada



SÍMBOLOS / SYMBOLER

Información turística	Museos
Estación de Ferrocarril	Hotel
Autobús	Apartamento
Taxi	Pensión
Oficina de Iberia	Autobús Aeropuerto
Policía	Autobús Turístico
Correos	Mirador
Parkings	Piscina
Gasolineras	Zona de interés turístico
Aseos	Zona comercial y con ambiente
Servicios Sanitarios	Salidas / Accesos

- 1 La Alhambra
- 2 Museo de la Alhambra
- 3 Museo de Bellas Artes
- 4 Palacio y Jardines del Generalife
- 5 Carmen de los Mártires
- 6 Centro Cultural Manuel de Falla
- 7 Casa Museo Manuel de Falla
- 8 Fundación Rodríguez Acosta
- 9 Torres Bermejas
- 10 Museo Monasterio de la Concepción
- 11 Iglesia de San José
- 12 Real Chancillería
- 13 Casa de los Pisa - Museo de San Juan de Dios
- 14 Iglesia de Santa Ana
- 15 El Baiuelo, baños árabes
- 16 Convento Santa Catalina de Zafra
- 17 Iglesia de San Pedro y San Pablo
- 18 Casa de Castriñ - Museo Arqueológico y Etnográfico
- 19 Casa del Chapiz
- 20 Palacio de los Córdoba
- 21 Museo Cuevas del Sacromonte
- 22 Abadía del Sacromonte
- 23 Ermita de San Miguel Alto
- 24 Murallas del Albaycín
- 25 Iglesia del Salvador
- 26 Carmen Museo Max Moreau
- 27 Monasterio de Santa Isabel La Real
- 28 Palacio de Dar al-Horra
- 29 Puerta de Elvira
- 30 Hospital Real
- 31 Monasterio de La Cartuja
- 32 Basílica San Juan de Dios
- 33 Monasterio de San Jerónimo
- 34 Iglesia de los Santos Justo y Pastor
- 35 Palacio de los Condes de Luque
- 36 Casa de Mariana Pineda
- 37 Iglesia de la Magdalena
- 38 Alcaicería
- 39 Catedral y Museo Catedralicio
- 40 Capilla Real - Museo de los Reyes Católicos
- 41 Palacio de la Madraza
- 42 Centro de Arte José Guerrero
- 43 Corral del Carbón
- 44 Casa de los Tiros
- 45 Museo de Artes y Costumbres Populares
- 46 Iglesia de Santo Domingo
- 47 Cuarto Real de Santo Domingo
- 48 Basílica de Ntra. Sra. de las Angustias
- 49 Centro de Invest. Etnológicas Ángel Ganivet
- 50 Palacio de Congresos
- 51 Ermita de San Sebastián
- 52 Alcázar Genil
- 53 Parque de las Ciencias
- 54 Huerta de San Vicente
- 55 Casa Museo Federico García Lorca
- 56 Museo Memoria de Andalucía